

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية رقم ٢٤ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية  
والصندوق العربى للإنماء الاقتصادى والاجتماعى  
بشأن المعونة الفنية المقدمة من الصندوق  
للمساهمة فى تمويل المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠  
الموقع فى القاهرة بتاريخ ١١/٩/١٩٩٩

### رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

### قرر :

( مادة وحيدة )

ورفق على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للإنماء  
الاقتصادى والاجتماعى بشأن المعونة الفنية المقدمة من الصندوق للمساهمة فى تمويل  
المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠ ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١١/٩/١٩٩٩ ، وذلك مع  
التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٨ رمضان سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٥ يناير سنة ٢٠٠٠ م ) .

حسنى مبارك

معالى الأستاذ / طاهر البشرى المحترم

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولى

القاهرة - جمهورية مصر العربية

تحية طيبة وبعد ،

الموضوع : خطاب تفاهم بشأن معونة فنية مقدمة من الصندوق العربى

للمساهمة فى تمويل المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠

بالإشارة إلى المراسلات المتبادلة بيننا بشأن موافقة مجلس إدارة الصندوق العربى على تخصيص معونة فنية للمساهمة فى تمويل المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠ ( ويشار إليه فيما يلى بـ « المشروع » ) . أرجو أن أبين فيما يلى الأسس والقواعد التى تحكم هذه المعونة والتى تعد مقبولة من قبل حكومة جمهورية مصر العربية .

أولاً - قيمة المعونة وأهدافها:

١ - يقدم الصندوق العربى إلى حكومة جمهورية مصر العربية وفقاً لأحكام هذا الخطاب معونة فنية لا تسترد قيمتها ( تسعون ألف دينار كويتى ) ٩٠,٠٠٠ د . ك ، ( وتعرف فيما يلى بـ « المعونة » ) .

٢ - تستخدم المعونة فى المساهمة فى تمويل المشروع ، والذى يهدف إلى دراسة البدائل المستقبلية لمسار المجتمع المصرى حتى عام ٢٠٢٠ وبلورة منهج جديد فى إدارة المجتمع بما يساعد على ترتيب الأولويات لصالح التنمية على المدى البعيد ، بالإضافة إلى تنمية رأى عام مهتم بالمستقبل وتحفيزه لمواجهة تحدياته .

**ثانيا - تحديد المسئوليات :**

١ - يكون منتدى العالم الثالث - مكتب الشرق الأوسط - القاهرة هو الجهة المنفذة للمعونة .

٢ - تتولى الجهة المنفذة الإشراف على إنجاز المشروع وإعداد دراساته ووثائقه ، وذلك بالتشاور مع كل من حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى .

**ثالثا - استخدامات حصيلة المعونة :**

١ - تخصص حصيلة المعونة للإسهام فى تمويل تكاليف إعداد التقارير والدراسات والندوات والنفقات الأخرى المتصلة بالمشروع والتي يتم الاتفاق عليها بين الصندوق العربى والجهة المنفذة .

٢ - تقوم الجهة المنفذة بإعداد برنامج زمنى لتنفيذ المشروع وبتقديمه إلى الصندوق للموافقة عليه مع بيان تفصيلى للأنشطة المشمولة فى البرنامج وتكاليفها وخطة تمويلها .

٣ - يتم تنفيذ المشروع على النحو الذى يتم الاتفاق عليه بين الصندوق العربى والجهة المنفذة وفقاً للبرنامج الزمنى المعتمد وبموجب الأنظمة والإجراءات المعمول بها فى الصندوق .

**رابعا - السحب من المعونة :**

١ - يتم السحب من المعونة وفق الشروط والأحكام المعمول بها فى الصندوق العربى ، ويبدأ السحب من تاريخ نفاذ المعونة وفقاً لأحكام البند (تاسعا) من هذا الخطاب ، وينتهى حق السحب فى ٣١ كانون الأول ( ديسمبر ) عام ٢٠٠١ ، أو أى تاريخ لاحق يوافق عليه الصندوق العربى .

٢ - يقوم الصندوق العربى بتحويل ( ٥٠٪ ) من قيمة المعونة بعد نفاذها ، وذلك كدفعة مقدمة لحساب المنتدى للمساهمة فى تغطية تكاليف المشروع .

٣ - يتم تحويل دفعتين تاليتين تعادل كل منهما ( ٢٠٪ ) من قيمة المعونة ، وفقاً لتقدم العمل فى المشروع وشريطة استلام الصندوق العربى تقارير دورية مقبولة ، من حيث الشكل والمضمون طبقاً لمقتضيات البقرة « خامساً » من هذا الخطاب .

٤ - تتم تسوية حساب المعونة عند اكتمال تنفيذ المشروع واستلام الصندوق العربى تقريراً نهائياً .

**خامساً - المتابعة والتقارير :**

١ - تشكل لجنة إشراف على المشروع تتكون من ممثلين عن الجهة المنفذة والجهات الممولة . وتعقد لجنة الإشراف اجتماعاً سنوياً أو اجتماعات أخرى كلما دعت الحاجة لتقييم المراحل المتتالية للمشروع التى يتم إنجازها .

٢ - تقوم الجهة المستفيدة بتقديم تقارير فنية ومالية للصندوق العربى عن تقدم سير تنفيذ المشروع كل ثلاثة أشهر ، وتقريراً نهائياً عند اكتمال كل مرحلة أو نشاط ، وتقريراً شاملاً يتضمن التقييم النهائى للمشروع عند اكتمال تنفيذه .

**سادساً - تعديل شروط المعونة :**

يجوز تعديل أى من الشروط والأحكام الواردة فى هذا الخطاب بالاتفاق بين الجهة المنفذة والصندوق العربى ، وذلك بموجب خطابات يتم تبادلها بين الطرفين .

**سابعاً - توفير التمويل الإضافى :**

بالإضافة إلى حصيلة المعونة المقدمة من الصندوق ، وما قدمته حكومة جمهورية مصر العربية من تمويل للمشروع ، سوف تسعى الحكومة لمساعدة منتدى العالم الثالث لاستكمال باقى تمويل المشروع من مصادره المختلفة المقبولة لدى الصندوق .

**ثامناً - تعليق المعونة وإلغائها :**

يحتفظ الصندوق العربى لنفسه بالحق فى تعليق المعونة أو إلغائها فى حالة الإخلال بأى من الالتزامات الواردة فى هذا الخطاب بشرط ألا يترتب على ذلك أى مساس بالالتزامات سابقة تكون الجهة المستفيدة قد ارتبطت بها وفقاً لهذا الخطاب .

## تاسعا - نفاذ المعونة :

تعتبر المعونة موضوع هذا الخطاب نافذة لأغراض السحب بعد استلام الصندوق العربى أحد أصلى هذا الخطاب موقعا عليه من قبلكم ، وموافقة الجهة المنفذة على الأحكام الواردة فيه والتي يقع عليها الوفاء بالتزامات المترتبة بموجبها ، واستلام الصندوق نسخة من خطة التمويل والبرنامج الزمنى المنصوص عليهما فى البند ثالثاً (٢) أعلاه .  
(ينظر الخطاب المرفق ) .

فى حالة موافقتكم على الأسس والشروط الواردة أعلاه ، أرجو شاكراً التوقيع على أصلى هذا الخطاب وإعادة أحدهما إلى الصندوق العربى للحفظ فى سجلاته ، واتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ المعونة .

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام ،،،

**عبد اللطيف يوسف الحمد**

المدير العام / رئيس مجلس الإدارة

أوافق على ما جاء فى هذا الخطاب

معالى الاستاذ / ظافر البشرى المحترم .

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولى

جمهورية مصر العربية

نسخة إلى د / إسماعيل صبرى عبد الله المحترم .

المنسق العام لمشروع مصر ٢٠٢٠

منتدى العالم الثالث

مكتب الشرق الأوسط - القاهرة

معالي السيد / عبد اللطيف يوسف الحمد

المدير العام / رئيس مجلس الإدارة

الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

تحية طيبة وبعد ...

أتشرف بالإشارة إلى خطاب التفاهم المؤرخ ١١/٩/١٩٩٩ بشأن المعونة الفنية المقدمة من الصندوق العربي للمساهمة في تمويل المشروع البحثي مصر ٢٠٢٠ بمبلغ ٩٠ ألف دينار كويتي .

وإذ أشكر لكم صادق تعاونكم وحسن تقديركم واهتمامكم بالاحتياجات التموينية والمعونات الفنية المقدمة لمصر .

أرجو التكرم بالإحاطة بأن خطاب التفاهم يصبح نافذاً بعد الانتهاء من الإجراءات الدستورية المعمول بها في جمهورية مصر العربية ، وسيتم إخطاركم في تاريخ لاحق بإتمام هذه الإجراءات حتى يمكن البدء في السحب من المعونة المقدمة .

ومع وافر تقديري وامتناني لجهودكم ،

أرجو أن تتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

تحريراً في ٢٢/٩/١٩٩٩

وزير الدولة

للتخطيط والتعاون الدولي

ظافر البشري

## قرار وزير الخارجية

رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٠

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٢٤ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/١/٥ الخاص بالموافقة على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للإئتماء الاقتصادى والاجتماعى بشأن المعونة الفنية المقدمة من الصندوق للمساهمة فى تمويل المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠ ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١١/٩/١٩٩٩ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/١/٥ ؛

### قرر:

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للإئتماء الاقتصادى والاجتماعى بشأن المعونة الفنية المقدمة من الصندوق للمساهمة فى تمويل المشروع البحثى مصر ٢٠٢٠ ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١١/٩/١٩٩٩ ؛

ويعمل به اعتباراً من ٢٠٠٠ /١/٥

صدر بتاريخ ٢٠٠٠/١/١٥

وزير الخارجية

عمرو موسى